

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
Львівський національний університет імені Івана Франка  
Факультет іноземних мов  
Кафедра світової літератури

**Затверджено**

На засіданні кафедри світової літератури  
факультету іноземних мов  
Львівського національного університету  
імені Івана Франка  
(протокол № 1 від «29» серпня 2019)

Завідувач кафедри  
проф. Маценко-Бекерська І.В.

*М. Штм*



**Силабус з навчальної дисципліни**  
**«Символізм у європейській літературі»,**  
**що викладається в межах**  
**ОПП Французька мова та література**  
**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти**  
**для здобувачів із спеціальності 035 Філологія**

Львів 2019 р.

**Силабус курсу «Символізм у європейській літературі»  
2019–2020 навчального року**

<b>Назва курсу</b>	Символізм у європейській літературі
<b>Адреса викладання курсу</b>	м. Львів, вул. Університетська, 1
<b>Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна</b>	Факультет іноземних мов, кафедра світової літератури
<b>Галузь знань, шифр та назва спеціальності</b>	03 Гуманітарні науки, 035 Філологія; спеціалізація 035.05 Романські мови та літератури
<b>Викладачі курсу</b>	Кушнір Ірина Богданівна, кандидат філологічних наук, доцент кафедри світової літератури
<b>Контактна інформація викладачів</b>	<a href="mailto:iryna_kushnir@lnu.edu.ua">iryna_kushnir@lnu.edu.ua</a>
<b>Консультації по курсу відбуваються</b>	щовівторка, 11.00-12.30 год. (вул. Університетська, 1, ауд. 431)
<b>Сторінка курсу</b>	<a href="http://svitlit.lnu.edu.ua/course/symbolisme">http://svitlit.lnu.edu.ua/course/symbolisme</a>
<b>Інформація про курс</b>	Курс розроблено таким чином, щоб студент засвоїв не лише викладені теоретичні знання стосовно найважливіших періодів розвитку французької літератури останніх десятиліть XIX ст., але й умів коментувати художні тексти символізму, застосовуючи різноманітні підходи та методології аналізу тексту.
<b>Коротка анотація курсу</b>	Дисципліна «Символізм у європейській літературі» є складовою нормативною дисципліною з спеціальності 035 Філологія для освітньо-професійної програми спеціалізації 035.05 Романські мови та літератури, рівня освіти бакалавр, яка викладається в VIII семестрі в обсязі 2 кредити (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
<b>Мета та цілі курсу</b>	<b>Мета</b> курсу - виробити цілісне уявлення про символізм як художньо-мистецький напрям XIX ст. франкомовної Бельгії та Франції, ознайомити студентів з кращими зразками літератури та мистецтва символізму у контексті світової культури. Ознайомитися з філософсько-естетичними передумовами символізму, вивчити літературні витoki, історію, теорію і практику символізму в франкомовній літературі та живописі. Виявити естетичні особливості та історію розвитку європейського символізму, прочитати програмні твори, знати основні етапи творчості провідних представників; джерела і своєрідність формування символізму як мистецького методу у літературі та мистецтві Європи кін. XIX ст.; коментувати особливості трансформації теоретичних засад символізму у різних культурно-мистецьких практиках; ключові принципи взаємодії літератури та образотворчого мистецтва.
<b>Література для вивчення дисципліни</b>	<b>Основна література:</b> 1. Ніколенко О. М. Поезія французького символізму / Ольга Миколаївна Ніколенко. – Харків: Ранок, 2003. – 139 с.

	<p>2. Левчук Л. Західноєвропейська естетика ХХ ст. / Лариса Левчук. – К. : Либідь, 1997. – 224 с.</p> <p>3. Поезія французького символізму. Лотреамон. Песни Мальдорора / Под ред. Г. К. Косикова – М. : Изд-во МГУ, 1993. – 512 с.</p> <p>4. Стайн Дж. Л. Сучасна драматургія в теорії та театральній практиці. Книга 2. Символізм, сюрреалізм і абсурд / Дж. Л. Стайн; пер. з англ. – Львів : ЛНУ ім. І. Франка, 2003. – 272 с.</p> <p><b>Додаткова література:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Культура ХІХ – ХХ ст.: символізм, імпресіонізм та постімпресіонізм// [Електронний ресурс]. Електронний ресурс. Режим доступу:<a href="https://osvita.ua/vnz/reports/culture/10549/">https://osvita.ua/vnz/reports/culture/10549/</a></li> <li>2. Метерлінк, М. Рання драматургія / Упорядкування, переклад з французької та коментарі Д. О. Чистяка. — К.: Журнал «Радуга», 2015.</li> <li>3. Поезія французького символізму (Верлен, Рембо, Маларме)// [Електронний ресурс. Режим доступу: <a href="https://gorodenok.com/">https://gorodenok.com/</a></li> <li>4. Символізм [Електронний ресурс]. Режим доступу: <a href="https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%BB%D1%96%D0%B7%D0%BC">https://uk.wikipedia.org/wiki/%D0%BB%D1%96%D0%B7%D0%BC</a></li> <li>5. Символізм. Літературні напрями модернізму [Електронний ресурс]. Режим доступу: <a href="http://www.ukrlit.net/info/theory/205.html">http://www.ukrlit.net/info/theory/205.html</a></li> <li>6. Symbolisme francais. Etudes litteraires. [Електронний ресурс]. Режим доступу: <a href="https://www.etudes-litteraires.com/symbolisme.ph">https://www.etudes-litteraires.com/symbolisme.ph</a></li> <li>7. Symbolisme (XIXe siècle) - EspaceFrancais.com. [Електронний ресурс]. Режим доступу: <a href="https://www.espacefrancais.com/le-symbolisme/">https://www.espacefrancais.com/le-symbolisme/</a></li> <li>8. Symbolisme [Електронний ресурс]. Режим доступу: <a href="http://www.bacfrancais.com/bac_francais/mouvement-le-symbolisme.php">http://www.bacfrancais.com/bac_francais/mouvement-le-symbolisme.php</a></li> </ol>
<b>Тривалість курсу</b>	60 год.
<b>Обсяг курсу</b>	2 кредити ECTS. Лекції – 20 год., самостійна робота – 40 год.
<b>Очікувані результати навчання</b>	<p>Після завершення цього курсу студент буде :</p> <p>-знати: естетичні особливості та історію розвитку європейського символізму, програмні твори, основні етапи творчості провідних представників; джерела і своєрідність формування символізму як мистецького методу у літературі та мистецтві Європи кін. ХІХ ст.; особливості трансформації теоретичних засад символізму у різних культурно-мистецьких практиках; ключові принципи взаємодії літератури та образотворчого мистецтва.</p> <p>-вміти: зіставляти ідейно-філософський контекст епохи з особливостями символістського художнього методу; аналізувати трансформацію теоретичних постулатів символізму у конкретних творах; робити порівняльний аналіз основних засад символізму у літературі та живописі.</p>
<b>Ключові слова</b>	символізм, поезія, символічний роман, символічна драма, символ, музичність, сугестія, “прокляті” поети
<b>Формат курсу</b>	Очний
	Проведення лекцій, практичних занять та консультацій
<b>Теми</b>	<p><b>Тема 1.</b> Символізм у системі напрямів кін ХІХ - поч. ХХ ст. Особливості символізму як напрямку кін. ХІХ ст.</p> <p><b>Тема 2.</b> Бодлер – предтеча поезії символізму.</p>

	<p><b>Тема 3.</b>Верлен: поезія як «музика у слові»: характеристика збірок  <b>Тема 4.</b>Рембо. Новаторство поезії: поет-ясновидець  <b>Тема 5.</b>Поезія символізму в українських перекладах  <b>Тема 6.</b>Французький символізм versus російський та український символізм  <b>Тема 7.</b>Символізм у живописі: Г.Моро  <b>Тема 8.</b>Особливості бельгійського символізму: поезія. Творчість Вергарна.  <b>Тема 9.</b>Розвиток символічного роману: Роденбах  <b>Тема 10.</b>Розвиток символічної драми: Метерлінк</p> <p>Детальніше у формі СХЕМИ КУРСУ</p>
<b>Підсумковий контроль, форма</b>	Залік в кінці VIII семестру, усний
<b>Пререквізити</b>	Для вивчення курсу студенти потребують базових знань з гуманітарних дисциплін (теорія літератури, вступ у літературознавство, історія світової літератури) достатніх для сприйняття термінології, розуміння історичного процесу розвитку світової літератури
<b>Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання курсу</b>	Презентація, лекція, колаборативне навчання (прийом “мінігрупа”, прийом “круглий стіл”), дискусія
<b>Необхідне обладнання</b>	Вивчення курсу потребує використання загально вживаних програм і операційних систем, доступу до мережі Інтранет.
<b>Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної діяльності)</b>	<p>Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Розподіл балів:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• презентації, опитування прочитаних художніх текстів, 30% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 30;</li> <li>• письмові роботи : 20% семестрової оцінки; максимальна кількість балів 20;</li> <li>• залік: 50% семестрової оцінки. Максимальна кількість балів 50.</li> </ul> <p>Підсумкова максимальна кількість балів 100.</p> <p><b>Письмові роботи:</b> студенти пишуть есе на обрану тему або готують презентацію і здають роботу до зазначеного терміну. <b>Академічна доброчесність:</b> письмові роботи студентів повинні містити їхні власні міркування та результати дослідження питання. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування становлять, але не обмежують, приклади можливої академічної недоброчесності. Виявлення ознак академічної недоброчесності в письмовій роботі студента та невиконання її до зазначеного терміну є підставами для її незарахування викладачем. <b>Відвідання занять</b> є важливою складовою навчання. Студенти зобов’язані інформувати викладача про причину відсутності на занятті.</p> <p><b>Література.</b> Викладач забезпечує студентів важкодоступною літературою, що використовується винятково в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студенти заохочуються до самостійного пошуку літератури, що не вказана у рекомендованій. <b>Політика виставлення балів.</b> Бали нараховуються за ґрунтовні і повні відповіді на лекціях і практичних заняттях, береться до уваги додатково виконана робота. Переказ ідей, міркувань, інформації без її розуміння не приносить високого балу, а</p>

	мінімальний. Враховуються прочитані повністю тексти з списку літератури, тоді як знання короткого змісту оцінюється мінімальним балом. Списування не допускається. Використання мобільного телефону впродовж лекції чи практичного заняття не в навчальних цілях заборонене. Відео, аудіо запис лекції чи практичного заняття заборонений відповідного до права інтелектуальної власності викладача.
<b>Питання до заліку/іспиту.</b>	Питання до заліку доступні на сайті кафедри світової літератури.
<b>Опитування</b>	Студенти за бажанням заповнюють анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу та пропозицій до курсу.

## СХЕМА КУРСУ

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття) (лекція, самостійна, дискусія, групова робота)	Література. Ресурси в інтернеті
1 / 2020 / 2 год	<b>Тема 1.</b> Особливості символізму як напрямку кін. XIX ст. Символізм у системі напрямів кін XIX - поч. XX ст.	лекція	Культура XIX – XX ст.: символізм, імпресіонізм та постімпресіонізм// Електронний ресурс. Режим доступу: <a href="https://osvita.ua/vnz/reports/culture/10549/">https://osvita.ua/vnz/reports/culture/10549/</a>
2 / 2020 / 2 год.	<b>Тема 2.</b> Бодлер – предтеча поезії символізму.	лекція	1. Щурат В. <i>Поезія XIX століття</i> , ч. 1, Львів, 1903; «Зоря», 1897, ч. 1. 2. Бодлер, <i>Поезії</i> , перек. Дмитра Павличка та Михайла Москаленка, вид. «Дніпро», 1989. - 357 с.
3 / 2020 / 2 год	<b>Тема 3.</b> Верлен: поезія як «музика у слові»: характеристика збірок	лекція	1. Поль Верлен. <i>Лірика</i> / Пер. з французької М. Рильського, М. Лукаша та Г. Кочура. — К: Дніпро, 1968. — 174 с. 2. Поль Верлен. <i>Романси без слів</i> : антол. укр. пер. поезій Поля Верлена / упор., додаток О. Крушинська; вступ. ст. О. Чередниченко. — К.: Либідь, 2011. — 408 с.
4 / 2020 / 2 год.	<b>Тема 4.</b> Рембо. Новаторство поезії: поет-ясновидець	лекція	Артур Рембо. <i>П'яний корабель</i> . — Київ: Дніпро, 1995. - 224 с.
5 / 2020 / 2 год.	<b>Тема 5.</b> Поезія символізму в українських перекладах	Лекція	Поезія французького символізму (Верлен, Рембо, Маларме)// Електронний ресурс. Режим доступу: <a href="https://gorodenok.com/">https://gorodenok.com/</a>
6 / 2020 / 2 год.	<b>Тема 6.</b> Французький символізм versus російський та український символізм	Лекція Форма проведення: доповіді студентів	Символізм в українській літературі (угруповання «молода муза», творчість м. Вороного, г. Чупринки). Символістські драматичні твори Олесья//

		та їх обговорення у груповій дискусії.	Електронний ресурс. Режим доступу: <a href="https://studfile.net/preview/5109600/page:9/">https://studfile.net/preview/5109600/page:9/</a>
7 / 2020 / 2 год.	<b>Тема 7.</b> Символізм у живописі: Г.Моро	Лекція, доповіді студентів та їх обговорення у груповій дискусії.	Моро Гюстав. Картини й біографія. // Електронний ресурс. Режим доступу: <a href="https://studfile.net/preview/5109600/page:9/">https://studfile.net/preview/5109600/page:9/</a>
8 / 2020 / 2 год.	<b>Тема 8.</b> Особливості бельгійського символізму: поезія. 1. Творчість Вергарна.	лекція	Верхарн Е. Вибране [Серія: "Перлини світової лірики"] (1966) // Електронний ресурс. Режим доступу: <a href="https://toloka.to/t67232">https://toloka.to/t67232</a>
9 / 2020 / 2 год.	<b>Тема 9.</b> Розвиток символічного роману: Роденбах <b>1.</b> Особливості роману Роденбаха «Мертвий Брюгге»: структура, образи, символіка <b>2.</b> Особливості роману Роденбаха «Дзвонар»: структура, образи, символіка	Лекція-дискусія	1. Gorceix P. Georges Rodenbach: 1855—1898. Paris: Champion, 2006. 2. Rodenbach. Bruges-la-Morte. Bruxelles: Labor, 1986. 178 p. P.: 1-106. // Електронний ресурс. Режим доступу: <a href="http://www.ae-lib.org.ua/texts/rodenbach__bruges-la-morte__fr.htm">http://www.ae-lib.org.ua/texts/rodenbach__bruges-la-morte__fr.htm</a>
10 / 2020 / 2 год.	<b>Тема 10.</b> Розвиток символічної драми: Метерлінк <b>1.</b> Особливості драми Метерлінка «Сліпі»: структура, образи, символіка <b>2.</b> Символ щастя за Метерлінком: «Синя птаха»	Лекція. Форма проведення: міні-група.	1. Метерлінк, Моріс. П'єси. / Упоряд., пер. з фр., передм. та комент. Д. О. Чистяка. — К.: Унів. вид-во ПУЛЬСАРИ, 2007. 2. Метерлінк, М. Блакитний птах / Переклад з французької, передмова, післяслов та примітки Д. О. Чистяка. — Тернопіль: Богдан, 2011. 3. Метерлінк, М. Рання драматургія / Упорядкування, переклад з французької та коментарі Д. О. Чистяка. — К.: Журнал «Радуга», 2015.